

# DEUTSCH-MALAYSISCHE GESELLSCHAFT E.V.

Mit Unterstützung der Malaysischen Botschaft Berlin  
und des OAV – German Asia-Pacific Business Association



## **Einladung zur Preisverleihung des 10. DtMG AWARD - an Honorar Generalkonsul Datuk Edgar E. Nordmann - in der Malaysischen Botschaft in Berlin – am 15.11.2013, 16.00 bis 18.30 Uhr – mit anschließendem Empfang**

September 2013

Sehr geehrte Mitglieder, Gäste, Freunde und Förderer der DtMG e.V.,

wir laden Sie herzlich ein zu unserer diesjährigen besonderen Festveranstaltung, der zehnten Preisverleihung der Deutsch-Malaysischen-Gesellschaft e.V. (DtMG)

Mit freundlicher Unterstützung durch unseren malaysischen Schirmherren, S.E. Herrn Botschafter Dato' Salman Ahmad, wird die **Preisverleihung in der malaysischen Botschaft in Berlin, Klingelhöferstraße 6, am 15. November 2013, 16.00 bis 18.30 Uhr**, stattfinden. Unser deutscher Schirmherr ist in diesem besonderen DtMG Jubiläumsjahr der OAV - German Asia-Pacific Business Association.

In einer Tradition von nunmehr 10 Jahren feiern wir mit diesem festlichen Anlass Persönlichkeiten aus allen Bereichen der Gesellschaft für ihre herausragenden Aktivitäten zum Wohle der deutsch-malaysischen bzw. europäisch-malaysischen interkulturellen Beziehungen. Unser Preis zeichnet Visionäre und Förderer aus, die im Rahmen ihres Tätigkeitsfeldes außergewöhnlich und nachhaltig zur Vertiefung und Verbesserung des gegenseitigen kulturellen Verständnisses, der Stabilität und des Fortschritts zum Wohle vieler in der deutschen und der malaysischen Gesellschaft beitragen - Personen, die den sozioökonomischen und kulturellen Wandel in beiden Ländern durch mutige Entscheidungen positiv voranbringen.

Die malaysischen und deutschen Würdenträger, die in den vergangenen Jahren die geeigneten Kandidaten bislang aus beiden Nationen ausgewählt haben, einigten sich in diesem Jahr erstmals auf ein und dieselbe Person: den langjährigen und allseits hochgeschätzten Honorar Generalkonsul von Malaysia in Hamburg und Vorsitzenden des Vorstandes der Georg Nordmann Holding AG, Datuk Edgar E. Nordmann.

# DEUTSCH-MALAYSISCHE GESELLSCHAFT E.V.

Mit Unterstützung der Malaysischen Botschaft Berlin  
und des OAV – German Asia-Pacific Business Association



Edgar Nordmann ist sowohl persönlich als auch professionell ein herausragendes Vorbild. Seit über drei Jahrzehnten ist er ein unermüdlicher und zutiefst engagierter Verfechter der Vertiefung des interkulturellen Verständnisses zwischen Deutschland, Europa und Malaysia. Mit Mut, Leidenschaft, Integrität und unzähligen anregenden Initiativen in und für unsere Volkswirtschaften hat er als diplomatisches Lebenswerk einen einzigartigen Beitrag zur sozialen, wirtschaftlichen und politischen Annäherung und Verständigung unserer Kulturen als gesellschaftlicher, wirtschaftlicher und politischer Diplomat geleistet. Sein Lebenswerk zeigt einen ebenso weitsichtigen wie pragmatischen Weg zu erfolgreicher Prosperitätsentwicklung durch die Förderung der Kohäsion der Kulturen aus dem neuen Asien mit dem vielseitigen Europa in der kommenden Dekade.

Im Namen unserer Mitglieder, unseres Vorstands, unseres Beirats und unserer Preisträger 2003 - 2013 freuen wir uns, Sie zu dieser außergewöhnlichen Veranstaltung zu Ehren Edgar Nordmanns am 15. November 2013 begrüßen zu dürfen und den verbindenden Geist der DtMG zu teilen.

Mit freundlichen Grüßen,

Dato' Dr. Achim Deja  
President DtMG

Dr. Bruno Weidl  
Vice President DtMG

**Um Antwort wird gebeten bis zum 10. November an: Dr. Martina Timmermann:**

**[vorstand@dtmg-ev.de](mailto:vorstand@dtmg-ev.de) oder [m.timmermann@tima-gmbh.de](mailto:m.timmermann@tima-gmbh.de)**

P.S.: Da wir zahlreiche Teilnehmer von außerhalb Berlins erwarten, haben wir für unsere Gäste **HOTELKONTINGENTE IN DEN HOTELS ESPLANADE\*\*\*\*\*, STUE\*\*\*\*\*, und BEST WESTERN PRESIDENT\*\*\*\*** unter dem Stichwort: **DTMG 2013** für Sie reserviert. Die **Deadline für Buchungen ist der 15. Oktober.**

Für aktualisierte Informationen zum Programm schauen Sie bitte zeitnah auf unserer Webseite:  
[www.deutsch-malaysische-gesellschaft.de](http://www.deutsch-malaysische-gesellschaft.de)